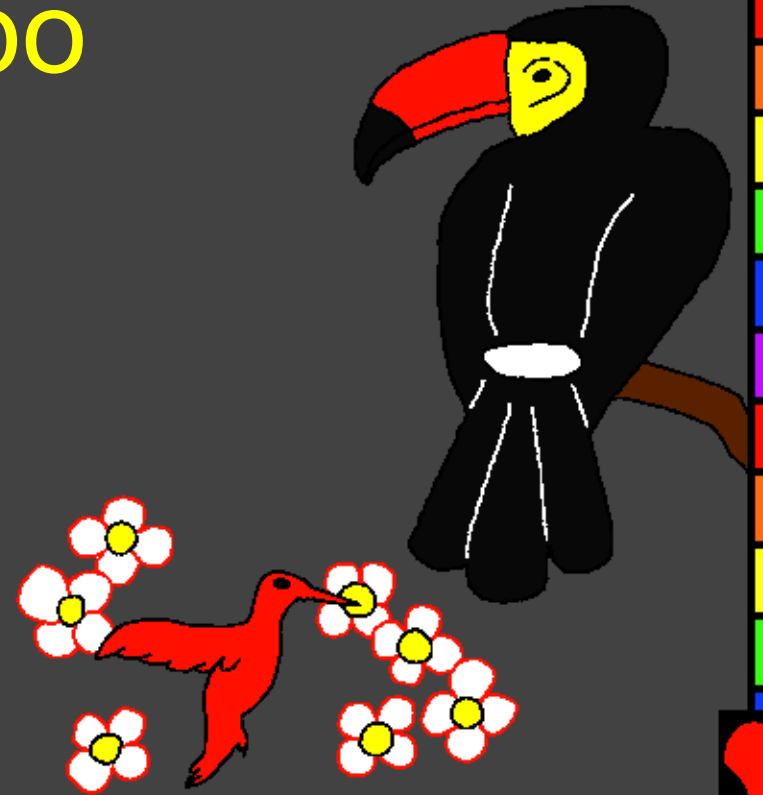
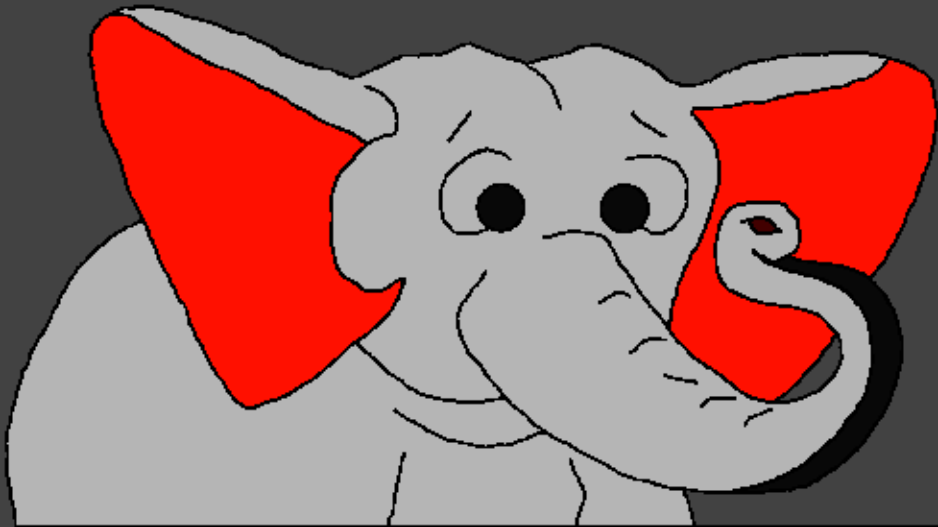


Wē Nû Gǎlé Wē Dǔzũ Bénõ  
dõngamõ

Nigbati Olorun da  
Ohun Gbogbo



Mākōmō tē dō: Edward Hughes

Mã biã tē dō: Byron Unger; Lazarus  
Alastair Paterson

Atunse nipaseḡ: Bob Davies; Tammy S.

Mã Gifi tē dō: [www.christian-translation.com](http://www.christian-translation.com)

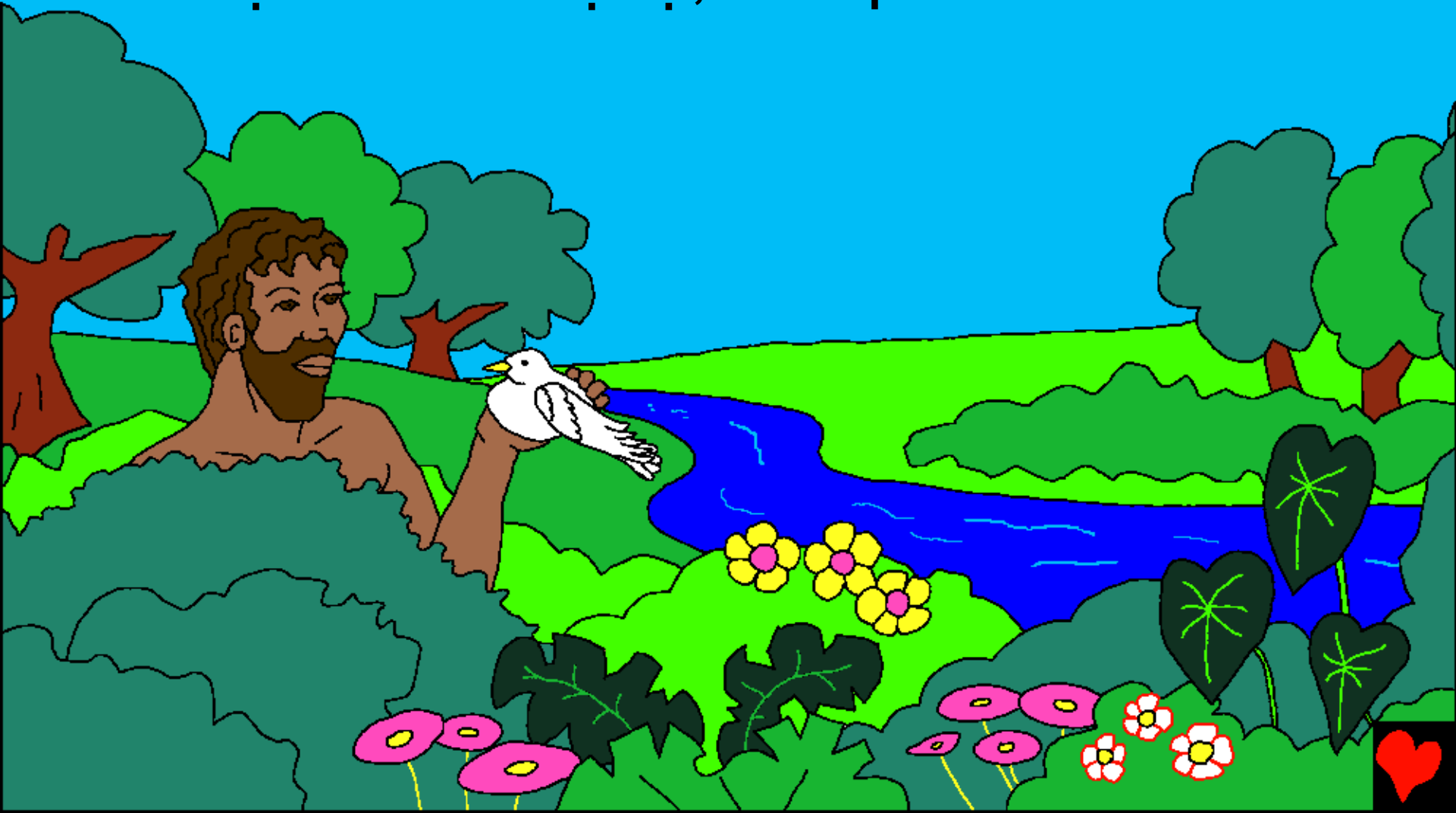
Mã kōmō tè dō : Bible for Children  
[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

©2023 Bible for Children, Inc.

Nē dō wø bãma tábi Wõ tōlō mã ne ndè mã dó wé bina,  
mèa usāne gō mēa bo wé mbili gō.



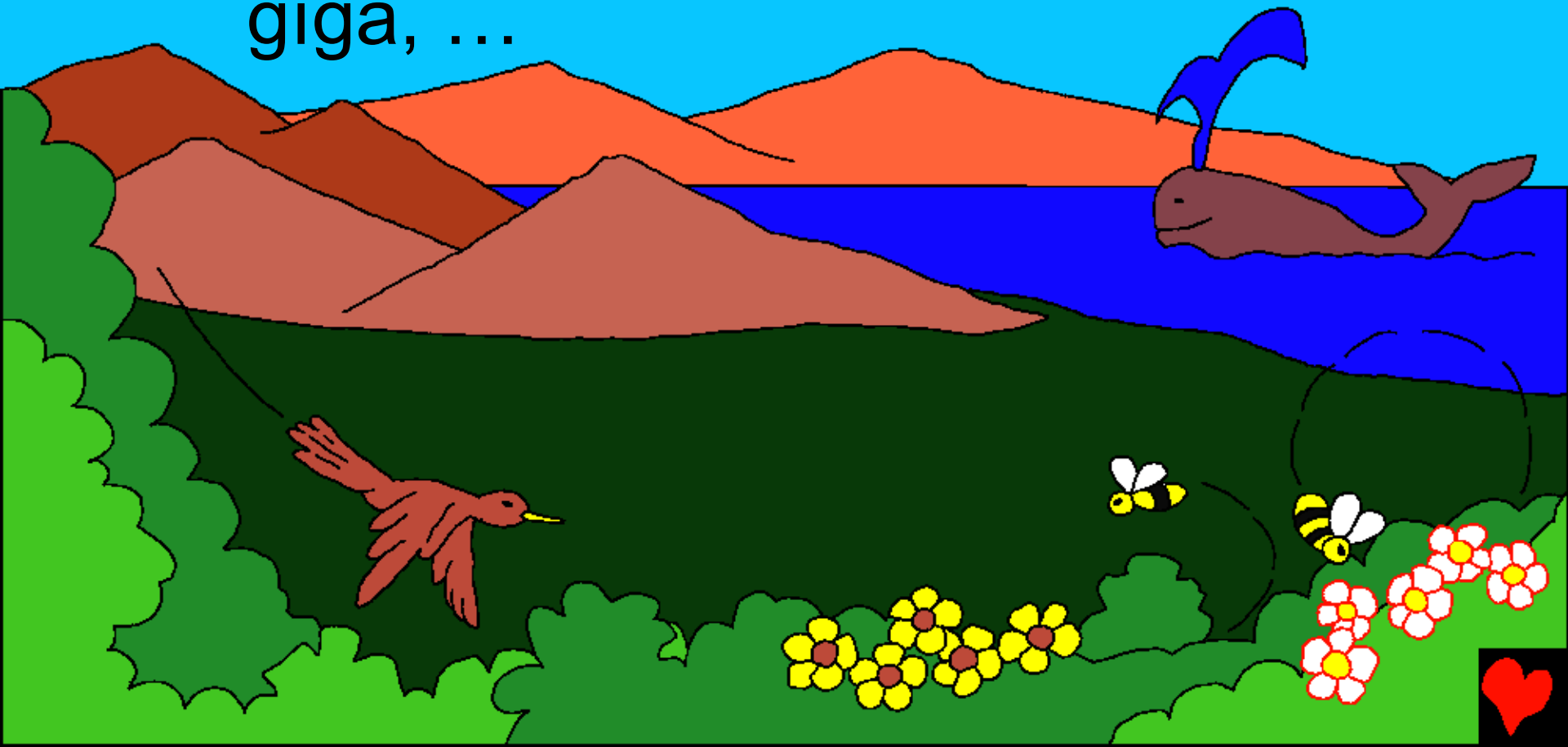
Tani o da wa? Bíbélì, Ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, sọ bí  
ìran ènìyàn ẹ̀ bẹ̀rẹ̀. Tipẹ̀tipẹ̀ sẹ̀yìn, Ọ̀lọ̀run  
dá ọ̀kùnrin àkókò, ó sì pè é ní Ádámù.



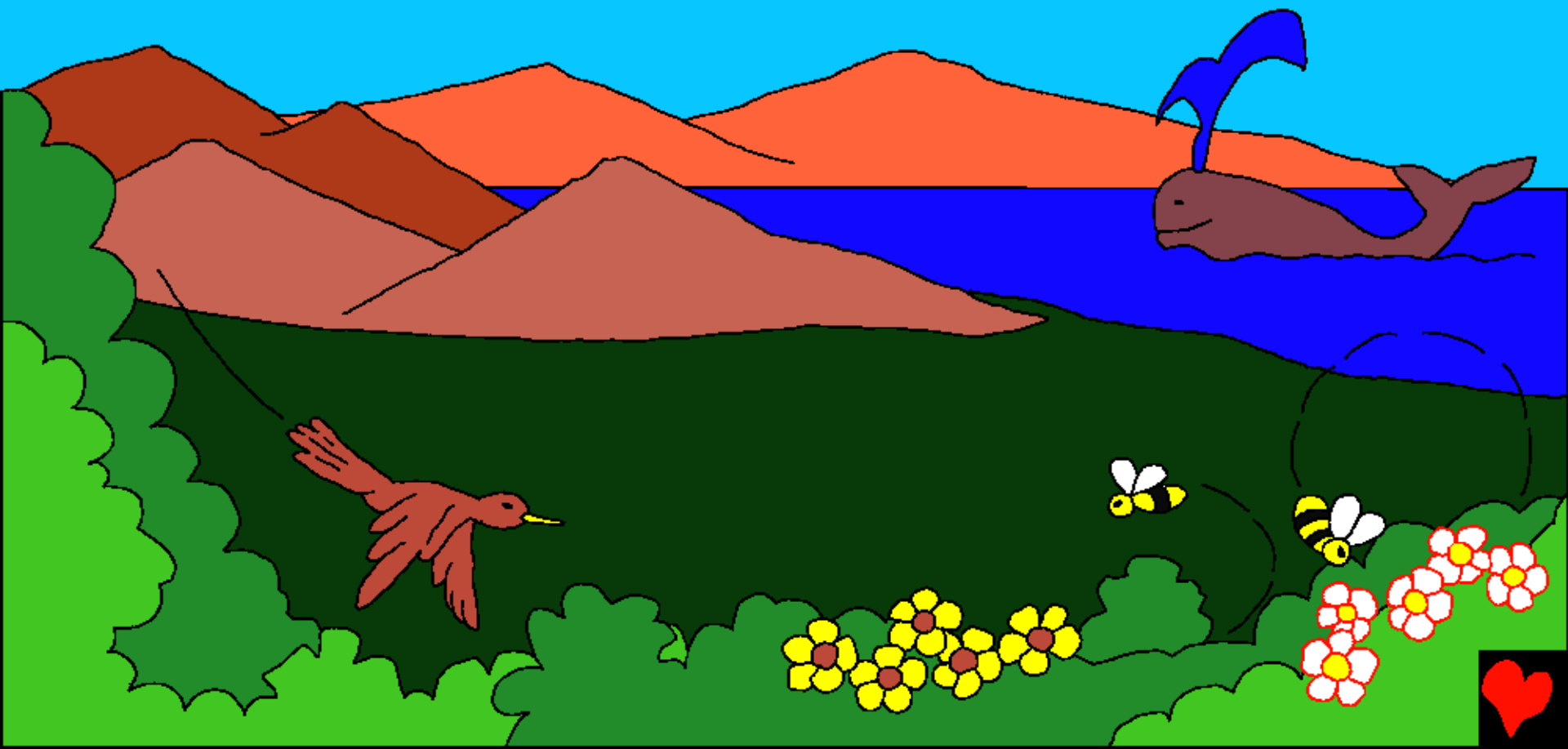
Ọlórún dá Ádámù láti inú erùpẹ̀ ilẹ̀. Nígbà  
tí Ọlórún mí sí Ádámù, ó wá sí iyè. Ó bá  
ara rẹ̀ nínú ọgbà ẹlẹwà kan tí  
wọ̀n ń pè ní Ẹ̀dẹ̀nì.



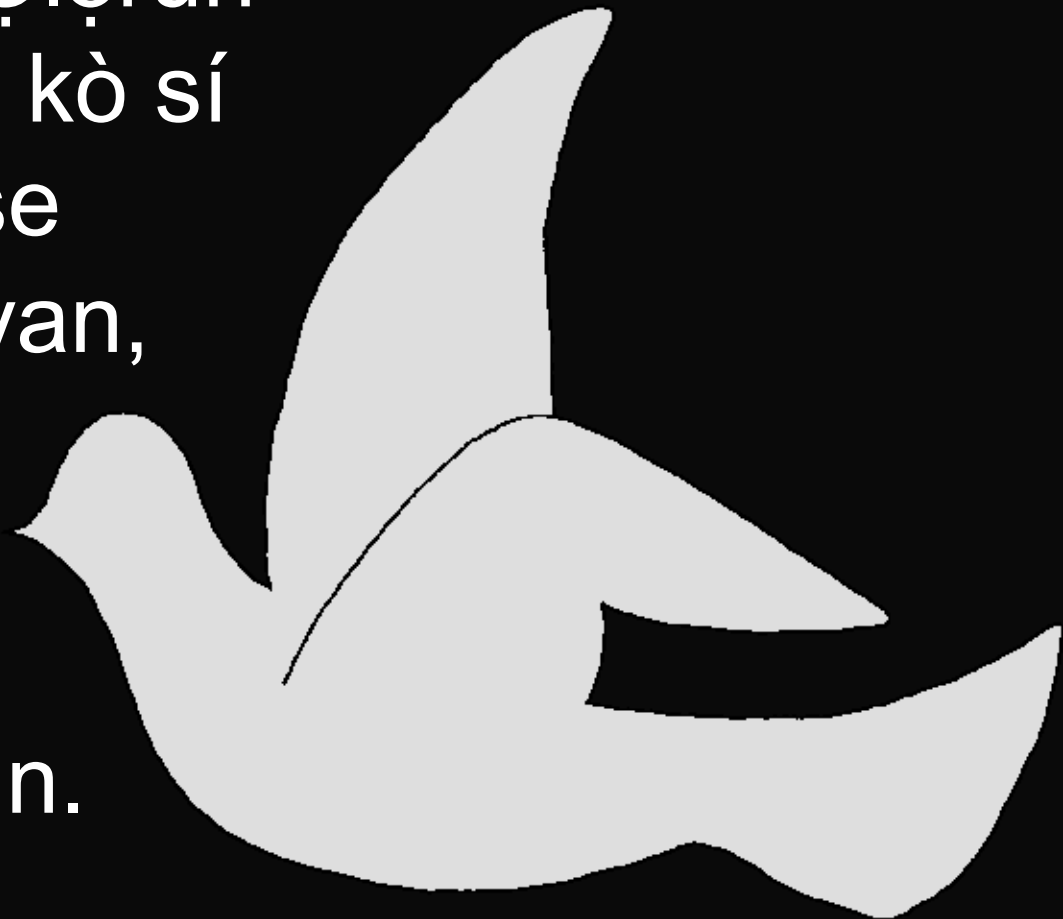
Kí Ọlórún tó dá Ádámù, ó dá ayé ẹlẹwà  
kan tó kún fún àwọn ohun àgbàyanu. Ní  
ìṣísẹ̀-n-tẹ̀-lé, Ọlórún dá àwọn òkè àti pápá  
oko, òdòdó olóòórùn dídùn àti àwọn igi  
gíga, ...



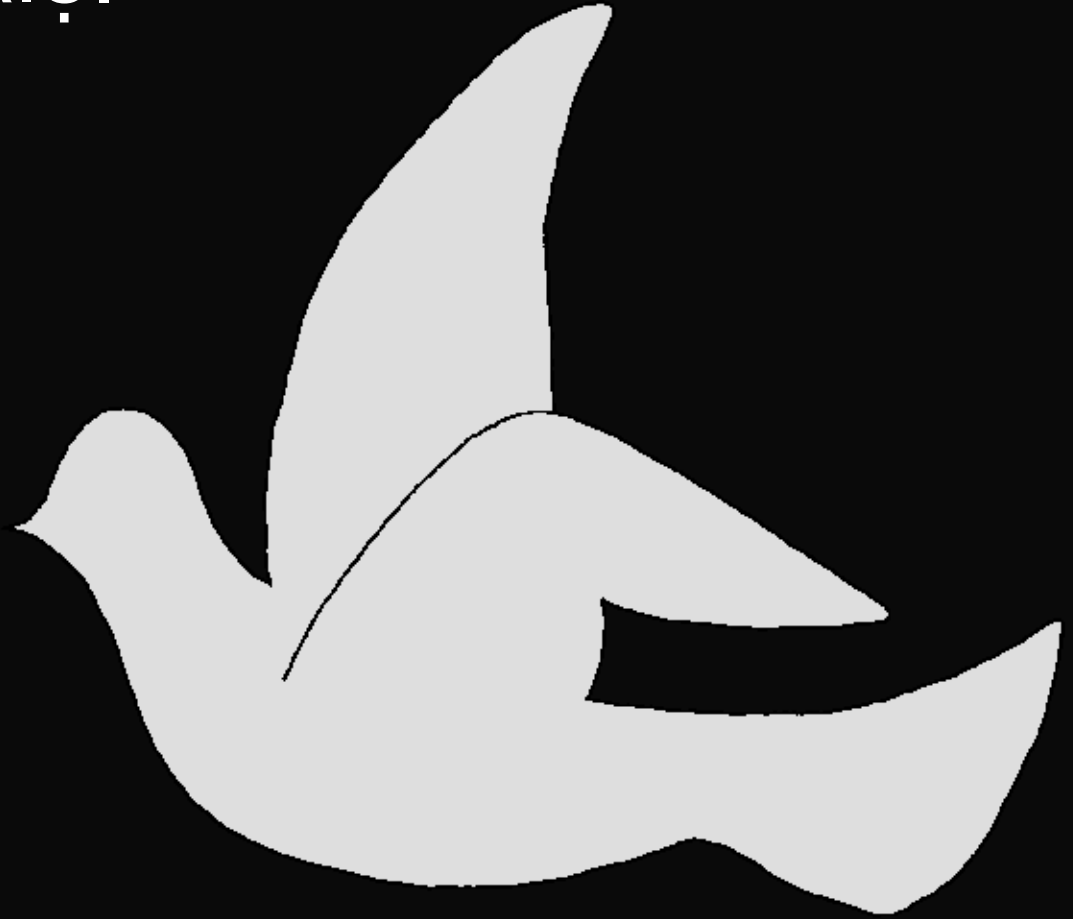
... àwọn ẹyẹ tí ń tàn yòò àti àwọn oyin tí  
ń dún, àwọn ẹja ńláńlá tí ń rìn àti ìgbín tí  
ń fò. Ni otitọ, Ọlọrun ẹda ohun gbogbo  
ti o wa - ohun gbogbo.



Ní ìbèrèpèpè, kí Ọlórún  
tó dá ohunkóhun, kò sí  
nńkan kan bí kò ẹ  
Ọlórún. Ko si eniyan,  
ko si aaye, ko  
si nkan. Ko si  
nkankan. Ko si  
imọlẹ tabi òkunkun.



Ko si oke tabi isale.  
Ko lana tabi ọla.  
Olorun nikan lo  
wa ti ko ni ibere.  
Eneḡodo,  
Jiwheyewhe  
yinuwa!

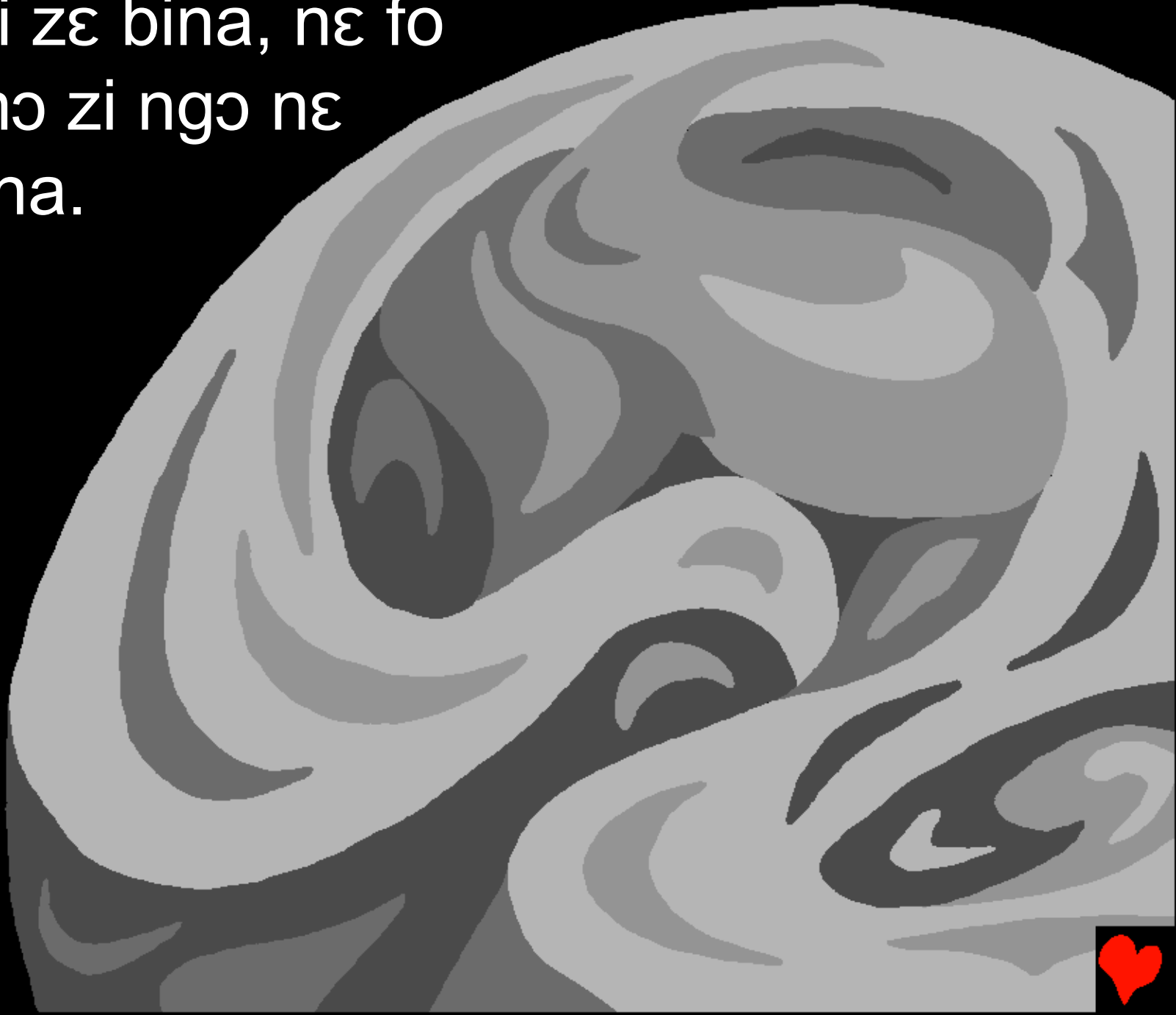




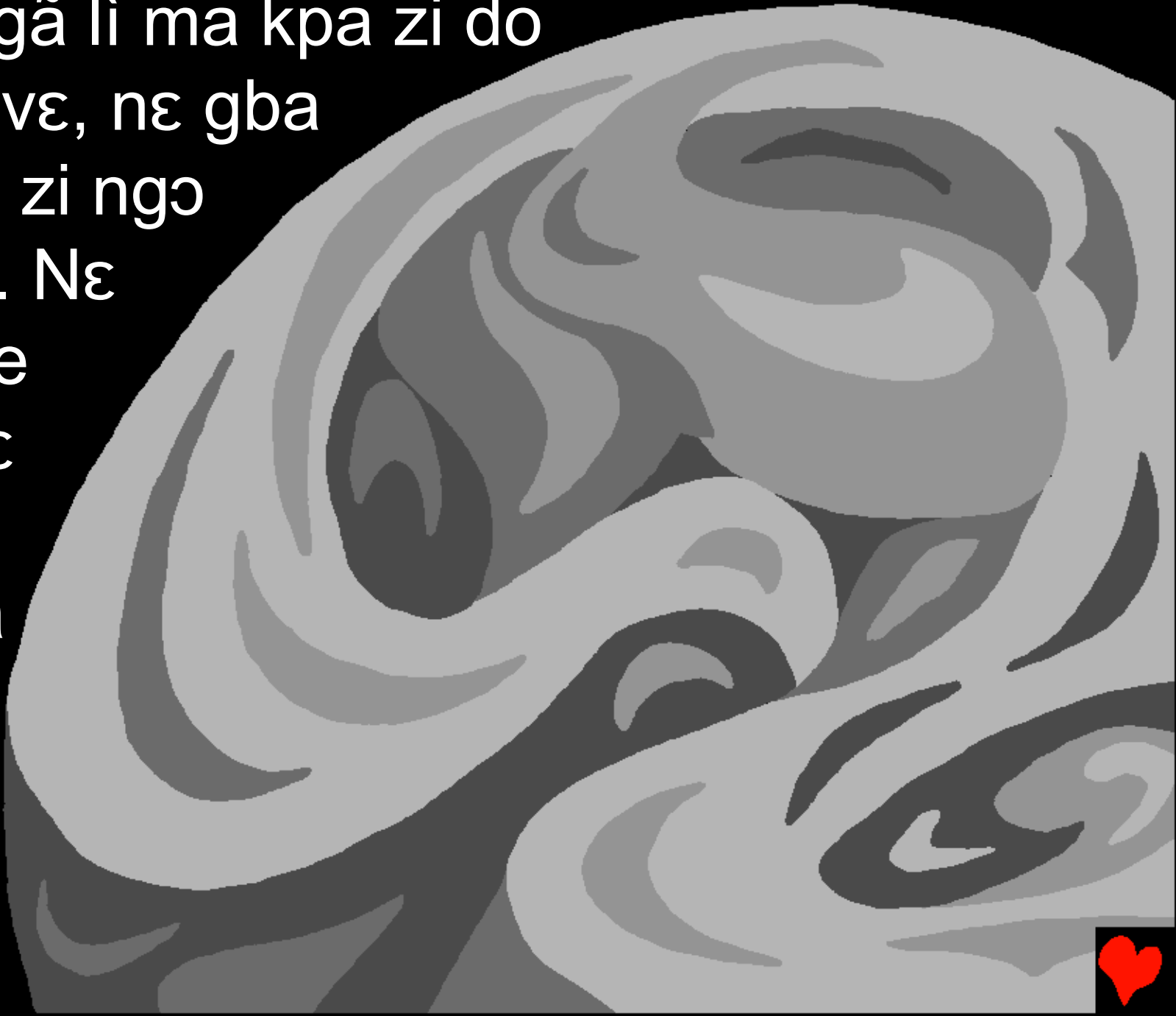
Kuti ke kurr na, Gale ndo  
nyanga de meno ve ni,  
ne a dea li nza do nu.



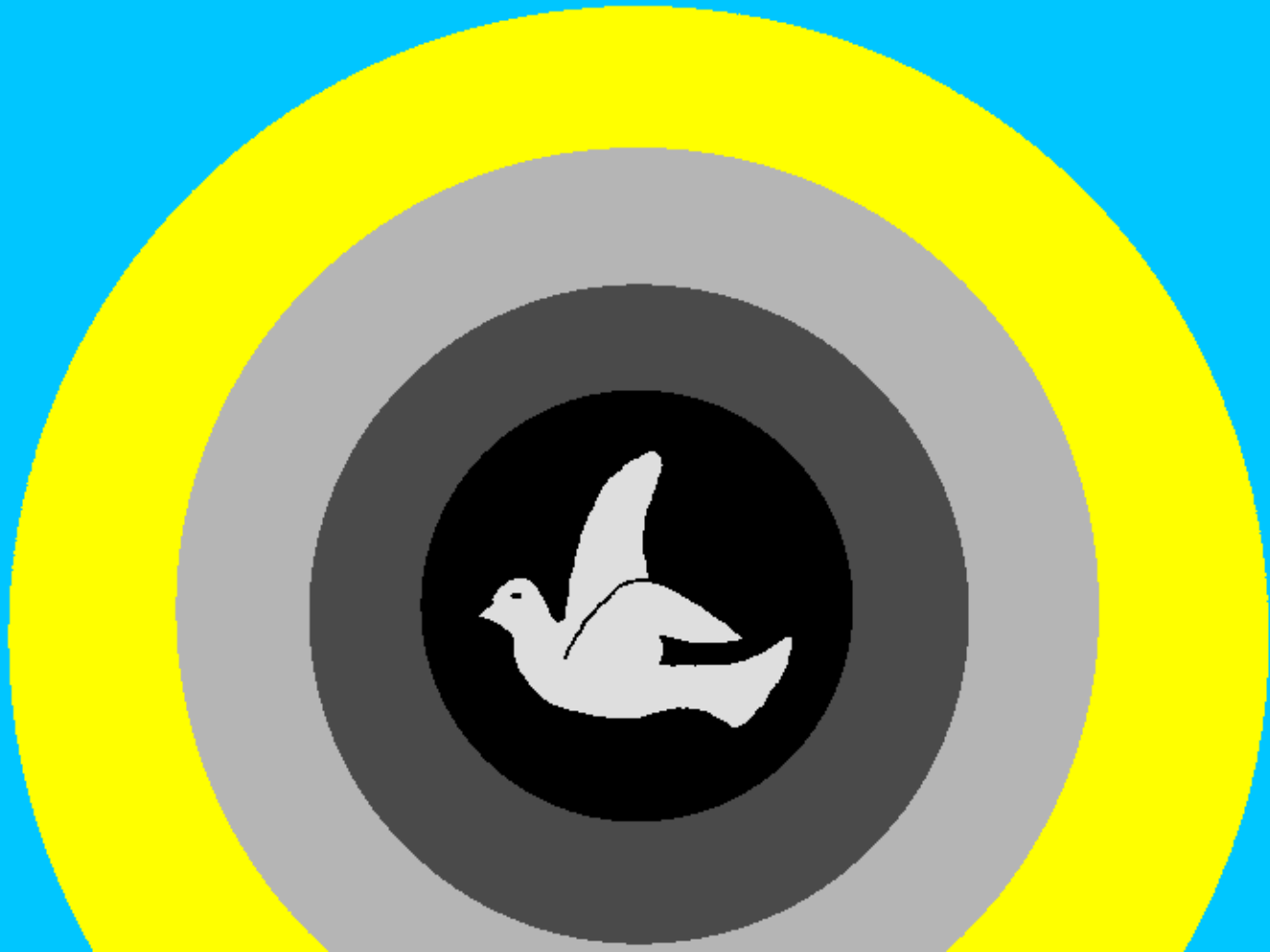
Biti nùì zε bina, nε fo  
gele mα zi ngo nε  
kpo bina.



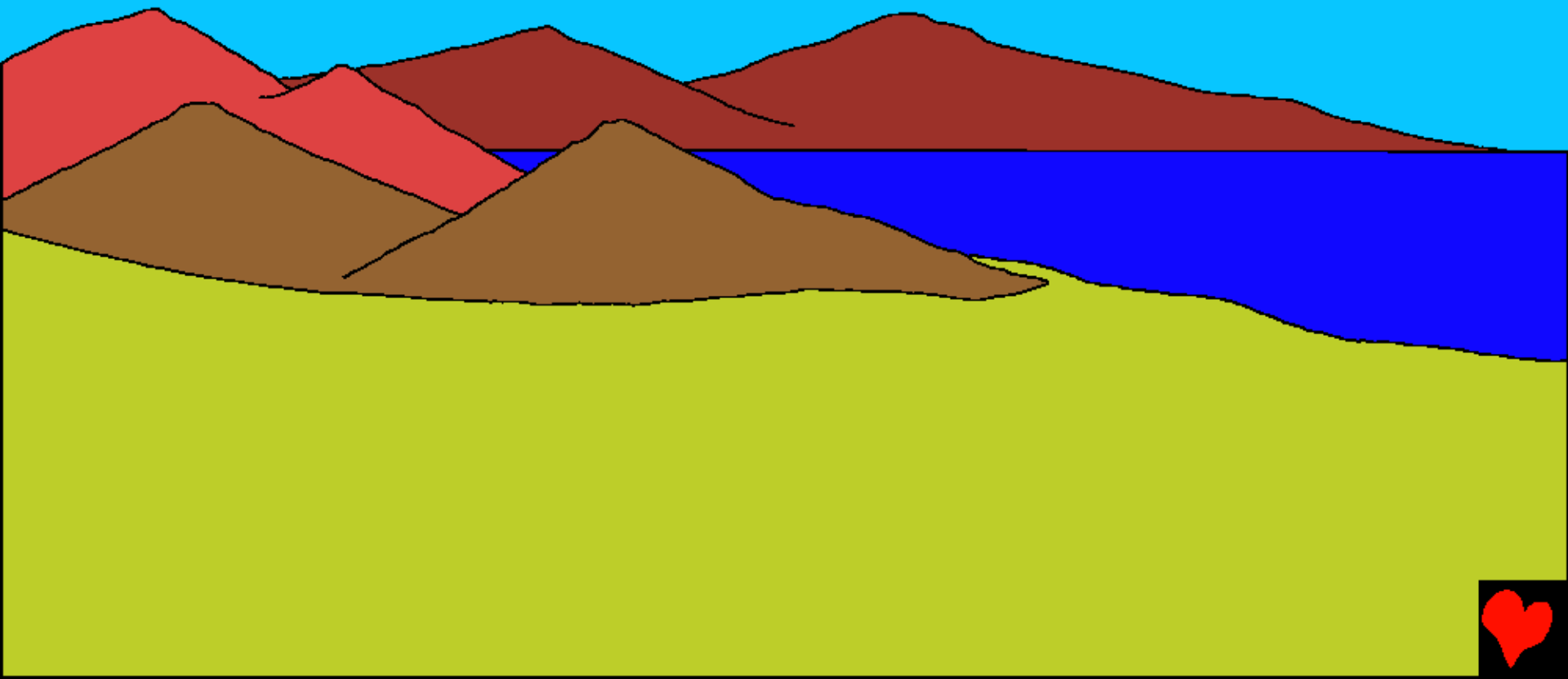
Tati a gã ì ma kpa zi do  
falano ve, ne gba  
tũ kpia zi ngo  
lì ni ve. Ne  
Hi Gale  
yengge  
zi do  
ngo gã  
lì ni.



Nε a sa li sa fala na: “Gba wese”,  
nε a sa li tũ fala na: “Tũ.” Nε wese  
gãa, nε fala sa. Ki ni di a tũ kpo.



Ní ojò kejì, Ọlórún mú kí omi òkun,  
òkun, àti adágún abé ojú ọrun wà.  
Ní ojò kẹta, Ọlórún sọ pé, “Jé kí  
gbígbe farahàn.” Ó sì şelè.



Ne okpale do onwá sanggo kpi do kpi ma  
hɔa ngo nù ge, mba do otenɔ ke ma  
do wala ne tẽ ε do tẽ ε,  
ne ma vẽ do gbãlã  
ne kpo do kpo.



Νε Gale zoa na, meno ε δεα ni, ma  
a dia. Νε wese gãa, νε fala sa.  
Ki ni di a tũ talε.



Nε Gale dεa ogã nyεa we boa. A dεa  
wese na, ma to do gba wese,  
ne a δε zεke na, ma to do  
tũ, ne a δε 'bo osola.  
Nε wese gẽa, ne fala  
sa. Ki ni di a tũ nalc.





Ne wese gãa, ne fala  
sa. Ki ni di a tũ tale.  
Ne Gale dea ogã  
nyea we boa. A dea  
wese na, ma to do  
gba wese, ne a de  
zeka na, ma to do tũ,  
ne a de 'bo osola. A  
dea onyea weno ni li  
nza ngo i na, ma  
yele de ngo nũ nga.



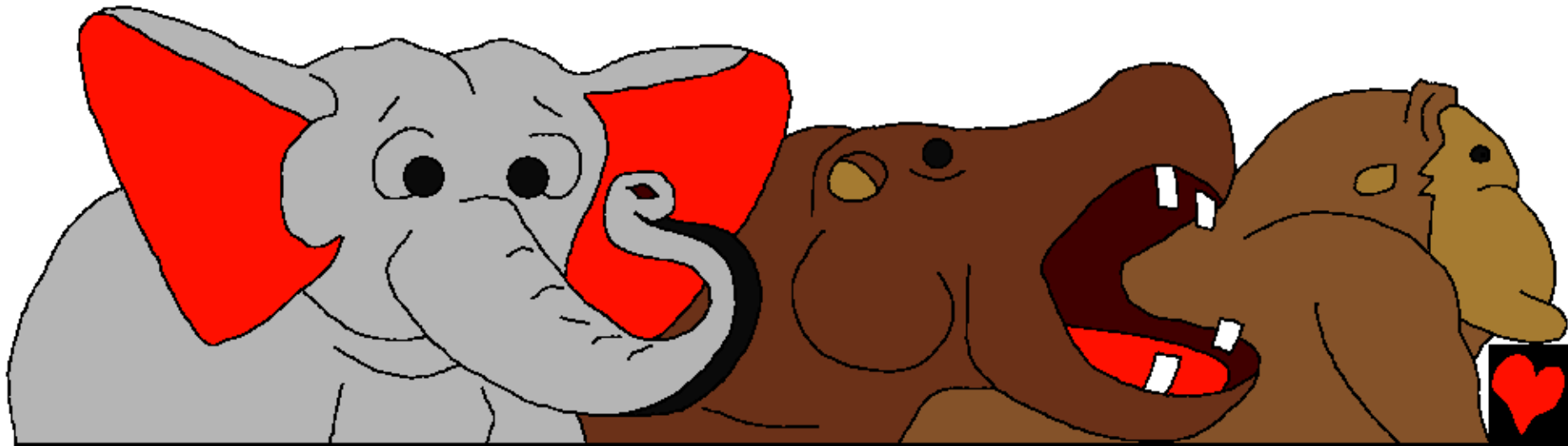
Do ki ni, ne Gale tã 'bo  
na: Ma wia na, nu kpala  
okoyɔ kpi do kpi do  
sa'de lì, wa dunu 'do  
lìno. Ne ma wia 'bo  
na, onɔe wa bũlũ do  
li ngo i. Ne Gale dea nu  
kpala okoyɔ kpi do kpi,  
do osõ sa'de lì, do  
onɔe kpi do kpi.



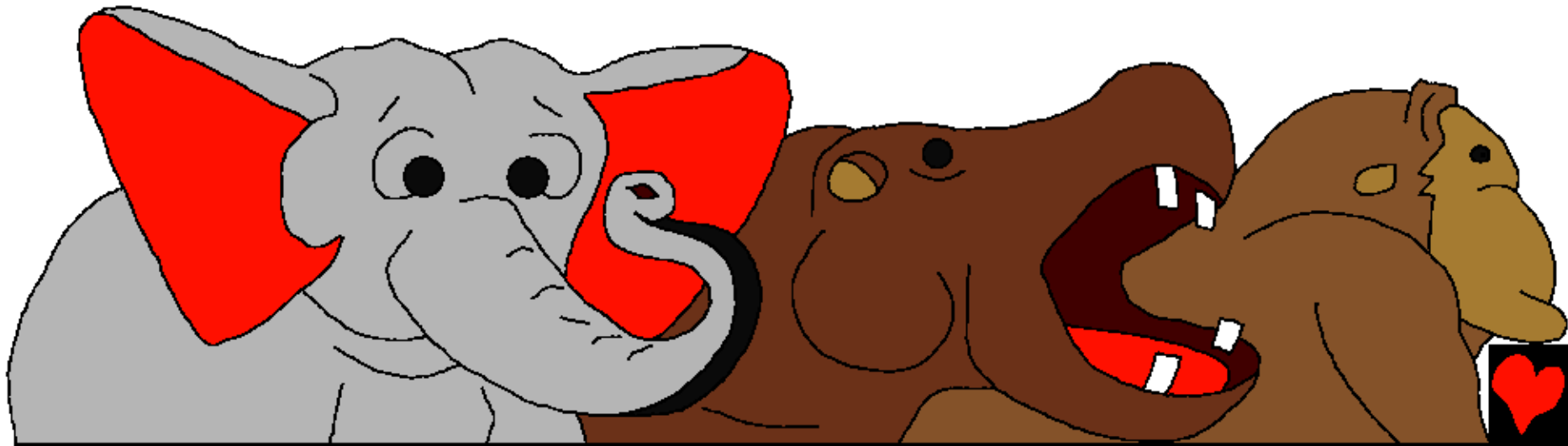
Νε α ζῶα να, μενω ε  
δεα ni, ma α dia. Νε  
α wele nu α te νε να:  
Otunu li sa'deno 'do  
lì γε vẽ wa κό, νε wa  
kpa 'do lino vẽ. Νε  
ονοενο wa κό, hã wa  
δελε. Νε wese gẽa,  
νε fala sa. Ki ni di  
α tũ molo.



Ne wese gãa, ne fala sa. Ki ni di a tũ tale.  
Ne Gale dea ogã nyasa we boã. A dea  
wese na, ma to do gba wese, ne a de  
zeka na, ma to do tũ, ne a de 'bo osola.  
A dea onyasa weno ni li nza ngo i na,  
ma yeke de ngo nũ nga.



Do ki ni, ne Gale to 'bo na: “Ma wia na, nu  
kpala osa'de tẽ ε do tẽ ε wa ɔ ngo nùì ge:  
osa'de zamɔ do onadalamo, ogã sa'de do  
obe ne.” Ne ma dea tẽ ε ɔ ne ke a tãa ni.  
Gale dea ngo gili sa'de tẽ ε do tẽ ε: osa'de  
zamɔ do onadalamo, ogã sa'de do obe ne.  
Ne a zɔa na, menɔ ε dea ni, ma a dia.



Ne Gale koto nu, ne a 'bo ma, ne a de  
do osa'deno ngo nu ge, do onwe te e do  
te e, ne a a wa ve de dati wi ni we zo  
tele te ke a e se do  
li wa kpo do kpo ni.  
Mba go, ma wia zi  
na, wa sa li sa'de  
kpo kpo do li ke  
wi ni ia ma ni.



Olórún bá  
Ádámù sòrò. “È  
jẹ ohunkohun tí o  
bá fẹ́ nínu ọ̀gba:  
şugbọ̀n ẹ́ máşẹ́ jẹ́  
nínú ìgí ìmọ́ rere  
atí búburu: bí  
ẹ́nyìn bá jẹ́ nínu  
ìgí yì, ẹ́nyìn o kú.”



Ọlórún Ayérayé sọ pé, “Kò dára kí ọkùnrin  
náà dá wà, èmi yóò fi í ẹ̀ olùrànlọ́wọ́.”

Ọlórún mú gbogbo ẹyẹ  
àti ẹranko wá fún Ádámù.





Adamu loruko gbogbo won. O ni lati je  
oṣogbon pupo lati se iyen. Şugbon  
lãàárín gbogbo eye àti gbogbo  
eranko, kò sí alábàákégbé  
tí ó yẹ fún Ádámù.



Ọlọrun mú Ádámù sùn lọ fọnfọn. Nípa yíyọ ọkan lára ihà tí ọkùnrin tí ń sùn náà kúrò, Ọlọrun dá obìnrin náà láti inú ihà Ádámù.

Obìnrin tí Ọlọrun dá ni ohun tí a nílò gan-an láti jẹ alábàákégbé Ádámù.



Olorun da ohun gbogbo ni mefa  
ojo. Nígbà náà ni Ọlórún bùkún  
ojo keje, ó sì sọ ọ di ojo ìsinmi.



Nínú Ọgbà Édẹ̀nì, Ádámù àti Éfà,  
ìyàwó rẹ̀, láyọ̀ ní pípé nínú ìgbọ̀ràn  
sí Ọlọ̀run. Ọlọ̀run ni Olúwa wọ̀n,  
olùpèsè àti ọ̀rẹ̀ wọ̀n.



Nigbati Olorun da Ohun Gbogbo

Ità kan lati inu Ọrọ Ọlọrun, Bibeli,

owa ninu

Ndo Nyanga Dε Mο 1-2

“Mο be we nu mο hã owinϯ, nε ma sa κε zã  
wa ϯ nε nyεa we ni, nε ma hã siki gbãlã zã hã  
obe winϯ.” Zumanϯ 119:130



Ndoti Mõ



Ità 'de Bibeli ge mà tō o dia wé mènō 'da  
Olorun ke a deal è do ke à kwan nà lè hiti yè.

Olorun hi nanyi lè dè ô 'damō, a salimànaa  
fōmbà. Bé ngàmō, wékè fōmbà, mèyè fio, nè  
ndé gō Olorun kō lè wénà, mà ke atumbà Kpô  
Bé'da, Yezu, tōkō afé ngō kuluse, nèzō ngàmō  
wé fōmbà 'danè. Nè Yezu tia 'bo kō kpàsi, Nè  
asi tè paladizo! Fàlà ken è nkō wé Yezu, nè gō  
mbōkōwi nà a mbōkō fōmbà 'danè, à dènee! À  
tènè wé ò kōmoo, nè dungu nse doa piii.



Falàkè mǒ kǒ naa mèyè ngbongbowé, ntǒ  
mègè haa Olorun: Nyayé Yezu, mi kwan naa  
mǒyè Olorun, nè mi nkwa naa miyè wi fio wé  
fǒmbà, nè di dadǒni mǒyè kpàsi. Mǒ mbǒkǒmi,  
tèkǒ hiwi 'dami, mbǒkǒ fǒmbà 'dami, toko naa  
mi kpa mbé hiwi didǒni, nè kǒtu kpo minè wi  
dungu do mo pii. Galami wé dongo mǒ, wé  
dungu doomǒ ònǒ bé 'damǒ. Amène

Tǒlǒ Bibeli, wéléwé do Olorun nkǒtu vǐ!  
Yoane 3:16

